



MAGATARTÁSI KÓDEX

KAESER KOMPRESSOREN



Tartalomjegyzék

1. Az igazgatótanács előszava	05
2. Alkalmazási kör	06 - 07
3. Megfelelőség és integritás	08 - 13
3.1 Megvesztegetés és korrupció	10
3.2 Ajándékok, meghívók és juttatások	10
3.3 Szabad és tisztességes verseny	11
3.4 Pénzmosás megelőzése és a pénzeszközök lelkiismeretes kezelése	11
3.5 Adatok és információk kezelése	12
3.5.1 Adatok és szellemi tulajdon védelme	12
3.5.2 Adatvédelem	12
3.6 Vállalati vagyontárgyak kezelése	13
3.7 Vám- és exportellenőrzés	13
3.8 Összeférhetetlenség elkerülése	13
3.9 Üzleti partnerekkel való együttműködés	13
3.10 Konfliktusövezetből származó ásványi anyagok kezelése	13
4. Egészség és biztonság	14 - 15
5. Munkakörnyezet	16 - 19
5.1 Javadalmazás és munkaidő	18
5.2 Az emberi jogok tiszteletben tartása	19
6. Fenntarthatóság és klímavédelem	20 - 23
6.1 Környezet	23
6.2 Energia	23
7. Végrehajtás és érvényesítés	24 - 27
7.1 Kommunikáció	27
7.2 Hivatkozás jogsértésekre	27

Az igazgatótanács előszava

Globálisan aktív családi vállalkozásként folyamatosan növekvő számú ügyfélspecifikus, gazdasági és jogi kihívással nézünk szembe. Felelősséget vállalunk, figyelembe véve vállalati döntéseink és cselekedeteink következményeit jogi, gazdasági, technológiai, társadalmi és környezetvédelmi szempontból.

Viselkedésünk feddhetetlensége formálja hírnevünket és a nyilvánosság körében rólunk alkotott képet, és tartja fent a termékeinkbe, szolgáltatásainkba és a KAESER márkába vetett bizalmat. Ez képezi a folyamatos és hosszú távú vállalati sikerünk alapját.

A KAESER KOMPRESSOREN csoport igazgatótanácsa ezért elfogadta a következő magatartási kódexet („Code of Conduct”). Ez a magatartási kódex a KAESER KOMPRESSOREN csoport értékein alapul, és kötelező érvényű keretként, valamint útmutatóként szolgál mindennapi tevékenységeinkhez és döntéseinkhez.

Tevékenységünk összhangban van a vonatkozó jogi előírásokkal. Emellett etikai értékek és elvek is vezérelnek bennünket, különös tekintettel az integritás és a feddhetetlenség, valamint az emberi méltóság tiszteletben tartásának normájára, ahogyan azt az ENSZ Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozata, az OECD multinacionális vállalatokra vonatkozó iránymutatásai, a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) alapvető munkaügyi normái, valamint az ENSZ üzleti és emberi jogokra vonatkozó irányadó elvei meghatározzák.

A magatartási kódex célja, hogy biztosítsa a jogszabályoknak, szabványoknak és irányelveknek való megfelelést a vállalat egészében, hogy olyan munkakörnyezetet hozzon létre, amelyet a feddhetetlenség, a tisztelet, valamint a tisztességes és felelősségteljes magatartás jellemez. Ugyanakkor a vállalat megbízható megfelelőségi kultúrájának megszilárdítására is szolgál.

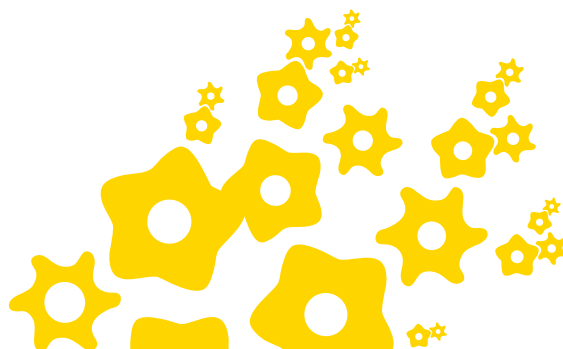
Ez a magatartási kódex tehát meghatározza tevékenységeink alapelveit, amelyeket a KAESER KOMPRESSOREN minden alkalmazottjának világszerte be kell tartania. Ugyanezen alapelvek tiszteletben tartását várjuk el üzleti partnereinktől is. A kódex nem teremt jogokat harmadik felek számára.



Thomas Kaeser
okleveles mérnök-közgazdász
igazgatótanács elnök
KAESER KOMPRESSOREN SE



Tina-Maria Vlantoussi-Kaeser
okleveles mérnök-közgazdász
igazgatótanács tag
KAESER KOMPRESSOREN SE





2. ALKALMAZÁSI KÖR

A jelen magatartási kódex a KAESER KOMPRESSOREN csoport minden alkalmazottjára, vezetőjére és testületére egyaránt vonatkozik világszerte (a továbbiakban: „Alkalmazottak”).

A magatartási kódex meghatározza a KAESER KOMPRESSOREN vállalatnál tanúsítandó viselkedésre vonatkozó minimális követelményeket, és ezeket többek között belső irányelvek és munkautasítások támasztják alá és egészítik ki.

A jobb olvashatóság érdekében nem különböztetünk meg férfi, női és semleges nyelvi formákat. Ugyanazt a személyekre vonatkozó megnevezést használtuk minden nyelvtani nemnél. A rövidített nyelvi formának csak szerkesztési okai vannak, és nem jelent minősítést.



3. MEGFELELŐSÉG ÉS INTEGRITÁS

3.1	Megvesztegetés és korrupció	10
3.2	Ajándékok, meghívók és juttatások	10
3.3	Szabad és tisztességes verseny	11
3.4	Pénzmosás megelőzése és a pénzeszközök lelkiismeretes kezelése ...	11
3.5	Adatok és információk kezelése.....	12
3.5.1	Adatok és szellemi tulajdon védelme	12
3.5.2	Adatvédelem	12
3.6	Vállalati vagyontárgyak kezelése	13
3.7	Vám- és exportellenőrzés.....	13
3.8	Összeférhetetlenség elkerülése	13
3.9	Üzleti partnerekkel való együttműködés..	13
3.10	Konfliktusövezetből származó ásványi anyagok kezelése.....	13

3. Megfelelőség és integritás

A KAESER KOMPRESSOREN számára magától értődik a hatályos törvények és egyéb jogi előírások betartása. Minden alkalmazottnak – beosztástól, rangtól vagy helyszíntől függetlenül – a hatályos törvényekhez, előírásokhoz, irányelvekhez és utasításokhoz kell igazodniuk.

Ha a helyi törvények és szabályozások kevésbé szigorúak, a magatartás a jelen magatartási kódexben szereplő alapelveket követi.

Ha közvetlen ellentmondás van a kötelező érvényű helyi jogszabályok és a jelen magatartási kódexben foglalt alapelvek között, akkor a helyi jog az irányadó. Emellett szigorúbb előírások lehetnek érvényben egyes országokban, üzleti területeken vagy piacokon, illetve egyes üzleti partnerekkel kapcsolatban. Ilyen esetekben ezek elsőbbséget élveznek.

A jogsértés súlyos következményekkel járhat mind a KAESER KOMPRESSOREN vállalatra, mind az alkalmazottakra nézve. Ezek büntetőjogi és/vagy munkajogi következményeket, valamint kártérítési igényeket és a jó hírnév csorbulását (a jó hírnév elvesztését) vonhatja maguk után.

3.1 Megvesztegetés és korrupció

A korrupció, a megvesztegetés és a zsarolás nem tolerálható.

A KAESER KOMPRESSOREN üzleti kapcsolataiban nem ígér, nem ajánl fel, nem ad meg, nem követel és nem fogad el olyan juttatásokat, amelyek az üzleti döntések befolyásolásának szándékával kapcsolatosak, vagy úgy tűnhetnek, hogy ezekkel bármilyen más nem helyénvaló előnyre lehet szert tenni. Különösen szigorú normákat kell alkalmazni, amikor olyan személyekkel kell foglalkozni, akikre különleges büntetőjogi és felelősségi szabályok vonatkoznak (pl. köztisztviselők).

3.2 Ajándékok, meghívók és juttatások

Az ajándékok, a vendéglátás vagy a meghívások az üzleti életben a megbecsülés gyakori jelei, és országonként és kultúránként világszerte eltérőek lehetnek.

Az ilyen juttatásokat csak akkor lehet felajánlani vagy elfogadni, ha azok észszerűek, és nem minősülnek jogellenes előnynek. Továbbá nem lehetnek indokolatlanul magas értékűek, hanem csak jelképes értéket képviselhetnek, és nem léphetik túl a szokásos határértékeket.

3.3 Szabad és tisztességes verseny

A KAESER KOMPRESSOREN számára kiemelt fontosságú a hatályos trösztellenes és versenyjogi előírásoknak való megfelelés. Minden üzleti tevékenységre a szabad és tisztességes verseny elvei vonatkoznak.

A KAESER KOMPRESSOREN a nemzeti és nemzetközi verseny- és trösztellenes jogszabályoknak megfelelően jár el, és nem vesz részt árrögzítésben, piacfelosztásban vagy ügyfél-, piac- vagy ajánlati megállapodásokban.

3.4 Pénzmosás megelőzése és a pénzeszközök lelkiismeretes kezelése

A pénzmosás az illegálisan megszerzett pénznek vagy vagyonnak a legális pénzügyi és gazdasági ciklusba történő beszivároztatásának eljárását jelenti.

A KAESER KOMPRESSOREN gondoskodik arról, hogy törvényes üzleti célokon és pénzeszközökön alapuló üzleti kapcsolatokat tartson fenn jó hírű partnerekkel, és kizárja a bűncselekmények révén vagy jogellenesen megszerzett eszközök elrejtésére vagy integrálására szolgáló tranzakciókban való részvételt.

A KAESER KOMPRESSOREN nem használja fel a pénzeszközöket potenciálisan etikátlan vagy illegális célokra, illetve olyan célokra, amelyek ilyennek tűnhetnek. Ezenkívül a pénzeszközöket mindig felelősségteljesen kell felhasználni a döntéshozatali hatáskörön belül, és a vállalati hitelkártyákat alapvetően üzleti kiadásokra kell használni.





3.5 Adatok és információk kezelése

3.5.1 Adatok és szellemi tulajdon védelme

A KAESER KOMPRESSOREN védi a bizalmas információkat, és tiszteletben tartja a szellemi tulajdont. A technológia és a know-how átadását úgy kell végrehajtani, hogy a szellemi tulajdonjogok és az ügyféladatok, az üzleti titkok és a nem nyilvános információk védve legyenek.

A KAESER KOMPRESSOREN betartja az üzleti titkok védelmére vonatkozó hatályos törvényeket, és ennek megfelelően kezeli az üzleti partnerek bizalmas információit.

3.5.2 Adatvédelem

A KAESER KOMPRESSOREN a törvényi előírásoknak megfelelően dolgozza fel, tárolja és védi a személyes adatokat. A személyes adatok feldolgozásának jogszerűsége vagy a vállalatunkra vonatkozó törvényi kötelezettségen, vagy egy korábban meghatározott jogos célon alapul. A feldolgozás minden esetben a jogi előírásokkal összhangban történik, az átláthatóság és a titoktartás követelményének megfelelően.

A KAESER KOMPRESSOREN megfelelő technikai és szervezési intézkedésekkel védi a személyes adatokat. Minden egyes alkalmazott hozzájárul az egész vállalat adatbiztonságához azáltal, hogy felelős módon kezeli az érzékeny adatokat.

3.6 Vállalati vagyontárgyak kezelése

Biztosítani kell a vállalati vagyontárgyak, például irodai- és termelőberendezések, szerszámok és rendszerek, valamint immateriális javak (pl. belső know-how) lelkiismeretes, hatékony és felelős kezelését.

A csalás, a bizalom megsértése, a lopás vagy a sikkasztás minden formája tilos, függetlenül attól, hogy az károsítja-e a vállalati vagyontárgyakat vagy harmadik felek eszközeit.

3.7 Vám- és exportellenőrzés

A külkereskedelmi előírások és szabályok betartása magától értetődő a KAESER KOMPRESSOREN számára. Ez magában foglalja a hatályos és alkalmazandó vám- és exportellenőrzési előírásokat, beleértve a szankcióknak, embargóknak és más, a külkereskedelmet szabályozó kormányzati rendeleteknek vagy irányelveknek való megfelelést.

Megfelelő intézkedéseket hoznak annak érdekében, hogy az ügyletek végrehajtása során ne sérüljenek meg az embargók, a vám- és a külkereskedelmi jogszabályok és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelemre vonatkozó rendelkezések.

3.8 Összeférhetetlenség elkerülése

Összeférhetetlenség merülhet fel, ha a magánérdekek ütköznek a KAESER KOMPRESSOREN érdekeivel. Az összeférhetetlenség negatív következményekkel járhat, különösen akkor, ha a magánérdekek a KAESER KOMPRESSOREN érdekei fölé kerülnek, és ezért nem hozható elfogulatlan döntés. Ezért az üzleti kapcsolatokat törvénytelenül befolyásoló belső és külső összeférhetetlenségek nem megengedettek.

3.9 Üzleti partnerekkel való együttműködés

A KAESER KOMPRESSOREN hosszú távú partnerkapcsolatot köt mind a beszállítókkal, mind az ügyfelekkel, amelyet a nyitottság, a bizalom, az elkötelezettség és a kölcsönös előnyök jellemeznek.

Ennek a partnerkapcsolatnak meg kell felelnie a KAESER KOMPRESSOREN alapvető értékeinek.

Emellett csak olyan jó hírű ügyfelekkel, beszállítókkal és üzleti partnerekkel kötünk üzleti kapcsolatokat, akik betartják a hatályos törvényeket, előírásokat és irányelveket.

3.10 Konfliktusövezetből származó ásványi anyagok kezelése

A KAESER KOMPRESSOREN a szükséges gondossággal jár el annak érdekében, hogy az emberi jogok megsértésének, a korrupciónak és a fegyveres csoportok vagy hasonlók finanszírozásának megelőzése érdekében a lehető legnagyobb mértékben elkerülje a konfliktusövezetektől származó ásványi anyagok használatát a termékekben.



4. EGÉSZSÉG ÉS BIZTONSÁG

A KAESER KOMPRESSOREN nagy gondot fordít alkalmazottai munkahelyi egészségére és biztonságára, valamint megelőző intézkedésekkel biztosítja a biztonságos és egészséges munkakörülményeket. Az alkalmazottak balesetmentessége minden vállalati tevékenység során rendkívül fontos.

A KAESER KOMPRESSOREN elkötelezett a veszélyek megelőzése és kiküszöbölése, a szisztematikusan azonosított kockázatok minimalizálása, valamint az alkalmazottak munkahelyi egészségének és biztonságának folyamatos javítását lehetővé tevő lehetőségek kihasználása mellett. Emellett egy teljes körű balesetjelentési rendszer is működik.

A KAESER KOMPRESSOREN számos területen további erőforrásokat alkalmaz a „munkahelyi egészség” biztosítása érdekében.



5. MUNKA- KÖRNYEZET

5.1 Javadalmazás és munkaidő 18

5.2 Az emberi jogok tiszteletben tartása 19



5. Munkakörnyezet

A KAESER KOMPRESSOREN vállalatnál minden egyes személy egyéni szakértelmével és személyes motivációjával járul hozzá a vállalat sikeréhez. A KAESER munkakörnyezetét a tiszteletteljes hozzáállással és megközelítéssel jellemezhető kiváló együttműködés is formálja.

Ennek fontos jellemzői közé tartozik a professzionalizmus, a korrektség, az őszinteség, az elkötelezettség, az integritás, a hűség, a kölcsönös tisztelet és a bizalom. A KAESER KOMPRESSOREN nem tolerálja a hátrányos megkülönböztetést, az ellehetetlenítést, a hatalommal való visszaélést, a megfélemlítést és a zaklatás egyéb formáit, illetve az egyenlőtlen bánásmódot.

5.1 Javadalmazás és munkaidő

A KAESER KOMPRESSOREN betartja a maximális munkaidőre vonatkozó törvényeket és (nemzetközi) munkaügyi normákat, és biztosítja, hogy a munkaidő, beleértve a túlórákat is, ne haladja meg a törvényileg engedélyezett mindenkori felső határt.

A díjazás a hatályos nemzeti törvényeken és az alkalmazandó kollektív szerződéseken alakul.



5.2 Az emberi jogok tiszteletben tartása

Globális vállalként a KAESER KOMPRESSOREN tiszteletben tartja és támogatja a nemzetközileg elismert emberi jogok betartását a teljes értéklánc mentén, és

- tiszteli az egyes személyek emberi méltóságát, magánéletét és személyiségi jogait;
- védi és biztosítja a szólás- és a véleménynyilvánítás szabadságához való jogot;
- nem tűri az alkalmazottakkal való elfogadhatatlan bánásmódot, például az őket érő fizikai és mentális sérelmeket, illetve a zaklatás vagy diszkrimináció bármilyen formáját;
- határozottan elutasít mindenfajta gyermekmunkát, kényszermunkát, modern rabszolgaságot vagy hasonló szabadságot korlátozó intézkedést;
- tiszteletben tartja az alkalmazottak egyesülési szabadságához, gyűlekezési szabadságához, kollektív tárgyalásokhoz való jogát az alkalmazandó jogszabályok rendelkezéseivel összhangban;
- elősegíti az esélyegyenlőséget;
- minden embert egyformán kezel, nemtől, életkortól, bőrszíntől, etnikai hovatartozástól, szexuális identitástól és orientációtól, fogyatékosságtól, vallástól, világnézettől vagy egyéb személyes jellemzőktől függetlenül.

A beszállítóktól és az üzleti partnerektől is elvárjuk, hogy betartsák ezeket az alapelveket.



6. FENNTARTHA- TÓSÁG ÉS KLÍMAVÉDELEM

6.1 Környezet..... 23

6.2 Energia..... 23



6.Fenntarthatóság és klímavédelem

Felelős családi vállalkozásként a KAESER KOMPRESSOREN fenntartható cselekvéssel és tervezéssel biztosítja a vállalat folyamatos fennmaradását és fejlődését. A KAESER KOMPRESSOREN támogatja az ENSZ 17 fenntartható fejlődési célját (SDG - Sustainable Development Goals), elismeri az éghajlatváltozásról szóló Párizsi Megállapodást, és

- az összes vonatkozó környezetvédelmi törvényt, előírást és szabványt betartja;
- az anyagokat és erőforrásokat a teljes életciklus során hatékonyan használja (a körforgásos gazdaság megerősítése);
- csökkenti a hulladék mennyiségét, és szakszerűen ártalmatlanítja azt;
- csökkenti a vízfogyasztást;
- biztosítja a veszélyes anyagok és üzemi eszközök megfelelő tárolását, használatát és ártalmatlanítását;
- minimalizálja a káros anyagok kibocsátását;
- a levegő, a talaj és a víz minőségének fenntartására törekszik;
- oktatások révén előmozdítja az alkalmazottak tudatosságát, és erősíti a mindennapi életben a fenntartható cselekvés iránti tudatosságot;
- figyelembe veszi a fenntarthatósági szempontokat, beleértve a környezeti és energia(hatékonysági) szempontokat is, amikor beszállítókat és szolgáltatásokat választ ki;
- folyamatosan csökkenti az üvegházhatású gázok kibocsátását a nulla nettó üvegházhatásúgáz-kibocsátás eléréséig;
- fokozza a megújuló energiaforrások használatát, és
- ezáltal a teljes értékláncban csökkenti a kibocsátásokat (a CO₂-lábnymot/az üvegházhatású gázok kibocsátását).

E célok elérése érdekében a KAESER KOMPRESSOREN széles körben érvényes szabványokat, magatartásformákat, munkafolyamatokat és eljárásokat vezetett be.

Kép: AdobeStock

6. FENNTARTHATÓSÁG ÉS KLÍMAVÉDELEM

6.1 Környezet

A KAESER KOMPRESSOREN vállalat meggyőződése, hogy az élhető környezet fenntartása nemcsak az állam feladata, hanem minden egyes vállalat és egyén feladata is.

Ezt szem előtt tartva a KAESER KOMPRESSOREN rendszeresen véggez tájékoztatási és oktatási célú, illetve szemléletformáló tevékenységeket alkalmazottai körében a környezetvédelmi szempontból releváns témákról.

A KAESER KOMPRESSOREN az érvényben lévő jogszabályi és hatósági követelményeknek megfelelően jár el, és igazodik a nemzetközi szabványokhoz, hogy képes legyen minimalizálni a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, és folyamatosan erősítse a környezet védelmét a termékek teljes életciklusa alatt.

6.2 Energia

A fenntartható gazdálkodás érdekében a KAESER KOMPRESSOREN támogatja és megköveteli alkalmazottai tudatos energiafelhasználását. A KAESER KOMPRESSOREN stratégiai és operatív célkitűzései, valamint különböző intézkedései hozzájárulnak az energiaigény és az ebből eredő üvegházhatásúgáz-kibocsátás további csökkentéséhez.

Az energetikai célkitűzések a vállalat minden területére, minden tevékenységre és folyamatára vonatkoznak. Az energiapolitika megvalósításához, valamint a stratégiai és operatív célkitűzések eléréséhez szükséges erőforrások és információk rendelkezésre állnak.

Az energiafogyasztást folyamatosan mérjük és felügyeljük.



7. VÉGREHAJTÁS ÉS ÉRVÉNYESÍTÉS

7.1 Kommunikáció 27

7.2 Hivatkozás jogsértésekre 27



7. Végrehajtás és érvényesítés

A KAESER KOMPRESSOREN megfelelő és észszerű erőfeszítéseket tesz a jelen magatartási kódexben leírt elvek és értékek folyamatos érvényesítése, dokumentálása és alkalmazása érdekében.

A KAESER KOMPRESSOREN minden alkalmazottja tájékoztatást kap a magatartási kódex tartalmáról, és szükség szerint a vonatkozó témákkal kapcsolatos oktatásban részesül. A magatartási kódex megsértése nem megengedett, és munkajogi következményekkel járhat.

A magatartási kódexnek való megfelelés az egyén személyes felelőssége. Minden alkalmazott köteles betartani a jelen magatartási kódexet, és üzemi tevékenységei keretében annak alapelveivel és előírásaival összhangban eljárni.

Ha bármilyen kérdése van a magatartási kódexszel kapcsolatban, forduljon bizalommal a vezetőkhöz, a HR-osztályhoz vagy a Global Compliance osztályhoz.

7.1 Kommunikáció

A KAESER KOMPRESSOREN nyíltan és párbeszéd-orientált módon kommunikál a jelen magatartási kódex követelményeiről és annak végrehajtásáról az alkalmazottakkal, az ügyfelekkel, a beszállítókkal, valamint más érdekcsoportokkal és érdekeltekkel.

7.2 Hivatkozás jogsértésekre

A KAESER KOMPRESSOREN érdeke, hogy az üzleti szempontból káros eseményeket felderítse. Ezért a nyílt vállalati kultúra keretében minden alkalmazottat arra biztatunk, hogy jóhiszeműen vegye fel a kapcsolatot a vállalaton belüli megfelelő kapcsolattartókkal, ha a jelen magatartási kódex bármilyen megsértéséről szerez tudomást.

A KAESER KOMPRESSOREN különösen megfélemlítő és biztonságos bejelentési csatornákat vezetett be a megfelelőségi bejelentő rendszer részeként. A megfelelőségi bejelentő rendszer segítségével jóhiszeműen jelenthetők a jogszabályok (pl. törvények, rendeletek) megsértésével kapcsolatos információk, valamint felhívható a figyelem a KAESER KOMPRESSOREN vállalatnál és az ellátási lánc mentén jelentkező emberi jogi és környezeti kockázatokra, valamint az emberi jogok és a környezetvédelmi kötelezettségek megsértésére. A megfelelőségi bejelentő rendszeren keresztül benyújtott jelentéseket kizárólag a Global Compliance részleg / a KAESER KOMPRESSOREN SE belső bejelentéskezelő egysége dolgozza fel, kellő figyelmet fordítva a titoktartásra. Kérésre névtelenül is lehet bejelentést tenni.

A megfelelőségi bejelentő rendszer a KAESER KOMPRESSOREN ügyfelei, beszállítói és egyéb üzleti partnerei számára is elérhető.



Kép: AdobeStock



W

KAESER KOMPRESSOREN SE

Global Compliance – 96410 Coburg – Postfach 2143 – Németország – Telefon: 09561 640-0 – Fax: 09561 640-130
www.kaeser.com - E-mail: compliance@kaeser.com